

## ZR.MS. HOLLAND TA INTERCEPTA 800 KILO DI COCAINA RIBA LAMA CARIBE

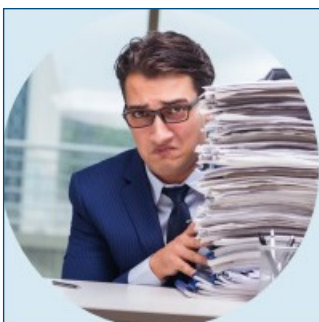


6

**FUNCIONARIO  
CONDENA NA BOET PA  
DELETE INFORMACION  
DI LAPTOP**

**TIRAMENTO NA  
SAN NICOLAS Y  
POLIS NO A DUNA  
NINGUN INFORMACION**

ANALISIS  
**RINGGGGGGGGG,  
RINGGGGGGG,  
PARLAMENTARIO  
VALLEJO A SPIERTA**



Tired of **Manually** Processing Forms?

**SCAN**SYS  
vision on imaging

• Digital Processing of Purchase Invoices and more  
• Seamless Integration with most Financial Software  
• Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This **OCR software** scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Funcionario condena na boet pa delete informacion di laptop

**D**iahuebs Orlando Arends a scucha decision di Corte den e caso penal contra dje. Dos aña pasa a mande cas pa un investigacion. Na final un caso cu por a spaar tempo y placa, a bin finalisa te e siman aki. A acus'e di a delete cosnan for di un laptop di trabou.

Hopi fanfaria tabatin na aña 2020 ora cu a dicidi pa manda e funcionario aki, trahando den departamento administrativo, hunto cu otro nan cas supuestamente pa un investigacion grandi cu a cuminsa. E tempo ey a menciona cu tabata trata di un caso di persecucion politico.

Ta imposibel pa kere cu unico cos cu por proba den e caso aki ta cu a delete informacion di un laptop di trabou.

Por corda cu ya caba durante tratamento di e caso fiscal a conclui cu e no tin prueba pa e otro acusacionnan treci dilanti y solamente ta keda un acusacion, cu ta esun cu el a delete informacion di e laptop.

Diahuebs mainta e acusado, kende a keda solamente tres dia deteni, a yega compaña di su abogado pa scucha e sentencia.

Hues a cuminsa pa splica cu el a hay'e culpabel, di loke fiscal ya caba a trece dilanti. Esaki pasobra e laptop ta propiedad di Brandweer.

Ponencianan treci door di abogado pa declara Ministerio Publico no admisibel, pa motibo cu a haci cosnan cu no ta corecto manera interrogacion di e acusado aki na oficina di Recherche, a wordo rechasa.

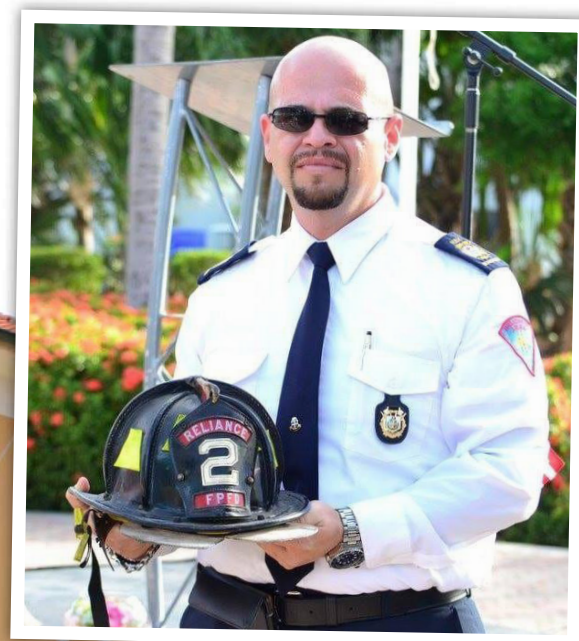
Di otro banda pa declar'e culpabel, Hues a bisa cu a tene cuenta cu ta trata aki di un laptop di trabou, cu e acusado mes a bisa cu el a delete informacion. Andrew Hoo, encarga cu maneho di Brandweer, a entrega un keho y ademas e IT di Brandweer a bisa cu a limpia memoria di laptop. Pues e no tabata den e forma cu a entregue e aparato aki.

A base di esaki a bay di acuerdo cu e exigencia di fiscal, esta un boet di 400 florin of 8 dia cera. Pero mirando cu el a pasa tres dia den detencion preventivo, a kita esaki balora na 150 florin. Esaki ta nifica cu e mester paga solamente 250 florin di boet.

Tabata na october, 2020, cu e funcionario aki a wordo manda cas. El a bisa cu e tabatin dos laptop, e bieu cu no ta funciona mas y esun nobo.

Na final e único cos cu por a saca ta un hecho chikito cu por a wordo resolvi internamente, cu por ehempel un castigo disciplinario of un waarschuwing. Awo den Corte e persona aki a haya un castigo insignificante den forma di un boet, ademas di e hecho cu e tin dos aña of mas na cas.

E pregunta ta: Kit a bay pasa awo? E funcionario no a haya un castigo di prizon sino un boet. Kit a bay pasa cu su trabou? E lo bolbe Cuerpo di Bombero? Ta preguntanan cu pronto lo haya contesta ora cu e funcionario dicidi kico e ta bay haci?



# Tiramento na San Nicolas y Polis no a duna ningun informacion

**D**iabierna den oranan di marduga pa mainta tabatin hopi movecion na San Nicolas. Na final un funcionario policial a los tiro cu a alcanza un persona.

Lamentablemente no a haya ningun informacion for di seno di Cuerpo Policial di loke cu a pasa. Segun por a compronde, no a informa ni e persona di prensa cu tin piket di e sucedido. Tur cos ta parece ta bay scondi, ora cu ta trata di caso di Polis. Mas ainda despues di sentencia di Hof, cu e miembronan di e Cuerpo no a keda contento cu e decision.

Loke por a compronde cu algo a pasa na un cas unda cu a tira un inval recientemente. Pa e motibo ey lo tabatin asistencia pidi. Dado momento un grupo lo no tabata kier a sigui

ordo di Polis pa bay for di e sitio y cos a cuminsa bira “hot”. Tabata bay tin un enfrentamento y un di e funcionarionan polis a los un tira cu a alcanza un di e personanan na su pia. Su situacion no ta grave.

E sucedido a pone emocionnan bay haltu. Un persona cu tabata na e sitio a graba momento cu e herido tabata abou na suela ainda. Por a lesa diferente comentario di personanan cu conoce e victima. Por a lesa claramente palabranan di menasa a cay cu e situacion lo no keda asina.

Ta spera cu mando policial corigi e situacion y cumpli cu prensa mester haya e informacion oficial den tur casonan grandi, manera tiramento. Mas ainda si tin un polis involvi.

## Castigo pa planea atraco arma



**D**iabierna Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal contra e grupo cu a planea pa haci un atraco arma riba e oficina di Lucky Numbers situa net banda di edificio di Corte na Playa.

E hombernan involviti Carlos Henricus; Marvin Hous; Juremsly Isenia; Jigoro Toppenberg y Gerson Martina. Tur, cu excepcion di Isenia, tin carchi castigo caba.

Loke ta straño den e caso aki ta cu e

acusadonan a wordo treci Corte pa scucha nan sentencia. Sala tabata yen di personal di CEA (8 en total) pa atende cu e cinco acusadonan aki. Pero tur cos a bay tranquil.

A trata e caso tres siman pasa y awo ta asina leu cu por a dicta sentencia. Nan no a wordo haya culpabel di tur acusacion y tampoco di un acusacion principal, sino subsidiario. Pero e hecho ta cu a considera e caso aki uno hopi serio. Pero cu na tempo a yega na orea di polis.

Ta papia cu nan a planea pa tira un atraco. E grupo tabata consisti di dos persona di Corsou y e restonan di Aruba.

Henricus, considera esun cu a bini cu e idea y a planea e atraco, a impone 4 aña; Hous, Toppenberg y Martina a haya 40 luna mientras cu e first offender Isenia a haya 33 luna.

Awo nan tin chens pa apela e decision y laga tres atende cu e caso, si nan no ta di acuerdo cu e sentencia.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## ANALISIS

# Ringggggggggg, ringggggggg, Parlamentario Vallejo a spierta

**A**nselmo "Boy" Dap den felis memoria, legendario Rey di Tumba di Corsou, na aña 1983, pues exactamente 40 aña pasa, a bira Rey di Tumba di Carnaval cu e tremendo tuma 'Un biaha mas.'

Dado momento den e tumba Boy Dap ta canta lo siguiente: "Ringggg, ringggg, Ta ken? Ta Ken? Ta Carnaval, y e siman aki ora cu Parlamentario di fraccion di MEP a lanta for di soño profundo, esta Arturo Vallejo, e tumba aki a zona mescos, esta"ringgg, ringgg, ta Arturo Vallejo?"

Ya cu no por haya otro impresion di e reaccion cu e Parlamentario aki a duna acta di presencia birando activo despues di tabata riba loke tabata parece un periodo di 'non actief.'

Parlamentario Vallejo a haci algun remarca hopi serio pa loke ta e proyecto di dr Horacio Oduber Hospital pero mesun serio cu su observacionnan tabata, mesun serio tabata su propio negligencia como miembro di Parlamento y di su fraccion cu supuestamente ta responsabel pa controla maneho di gobierno, pues tambe di ehecucion di e proyecto di hospital.

No solamente esey, pero e asunto di hospital ta algo serio, sigur ora cu ta papia di sumanan di placa exorbitante, caminda casi mey biyon di florin a wordo gasta di mas, supuestamente pa motibo di tardansa of pa trabounan no previsto y un hende of un compania tin cu para responsabel pa esaki.

Parlamentario Arturo Vallejo a sostene un Minister di Salud, su colega di partido Dangui Oduber kende for di 2017 a sigura pueblo cu e lo haci investigacion riba e proyecto di expansion y remodelacion di e hospital, ya cu nan partido semper a tilda gobierno di AVP di a comete corrupcion cu e

proyecto aki.

Sinembargo cinco aña y mey den gobernacion, ningun investigacion a tuma luga, gabinete Wever Croes I y II no a atende ni soluciona e asunto di un proyecto cu gobierno tin cu paga a lo largo cu placa di pueblo y pone cosnan cana manera mester tabata.

Como miembro di Parlamento, Vallejo y tur otro 20 parlamentarionan tin e deber di controla maneho di gobierno, controla segun presupuesto, kico gobierno ta haci cu placa di pueblo y ora cu cosnan robes y incorrecto ta tumando luga, Parlamento mester exige claridad di gobierno y pa esaki wordo drecha.

Vallejo y su coleganan cu ta sostene e dos gabinetenan di Prome Minister Evelyn Wever Croes como representantenan di pueblo den Parlamento, mester a exige claridad for di masha dia caba for di nan gobierno pero no hunga rol di 'cana kibra' y check ta kico a pasa mientras cu pa cinco aña y mey, su gobierno no a atende tur loke tabata robes cu e proyecto di dr Horacio Oduber Hospital.

Awor por bin papia cantidad di cos, kico a bay malo, kico no a bay bon y con cu bira e asunto, Gabinete Weaver Croes I y II cu Vallejo a forma parti di dje, no a percura pa drecha un situacion cu nan mes a cuestiona formalmente for di momento cu ehecucion di e proyecto a inicia.

Ta hopi dia, hopi tempo cu Parlamentario Vallejo a presenta su mes na pueblo y awor for di nada ta aparece pa atende un asunto cu e mester a atende for di masha tempo caba, sigur ora cu analisa e ponencianan cu el a presenta den su comunicado.



# Weekly SPECIALS

 <p><b>Watermelons With Seed (USA)</b></p> <p>WAS \$16.99</p> <p><b>\$13.99</b> Each</p>	 <p><b>Grapes Red Seedless</b></p> <p>WAS \$12.49</p> <p><b>\$10.49</b> Per KG</p>	 <p><b>Pork Strips Shoarma</b></p> <p>WAS \$17.09</p> <p><b>\$11.99</b> Per KG</p>	 <p><b>German Sausage (Pork)</b></p> <p>WAS \$17.17</p> <p><b>\$10.99</b> Per KG</p>
 <p><b>Pepper Spotlight</b></p> <p>WAS \$11.79</p> <p><b>\$9.49</b> Each</p>	 <p><b>Chicken Drumsticks</b></p> <p>WAS \$7.98</p> <p><b>\$4.99</b> Per KG</p>	 <p><b>Roland Light Tuna Flakes In Oil 6oz</b></p> <p>WAS \$2.72</p> <p><b>\$2.49</b> Each</p>	 <p><b>EE Apple Juice 64oz</b></p> <p>WAS \$6.56</p> <p><b>\$5.49</b> Each</p>
 <p><b>Roomboter Amandelstaaf</b></p> <p>WAS \$8.88</p> <p><b>\$6.99</b> Each</p>	 <p><b>Oreo Thins Lemon Creme Cookies 13.1oz</b></p> <p>WAS \$12.12</p> <p><b>\$10.99</b> Each</p>	 <p><b>Kellogg's Apple Jacks Cereal 10.1oz</b></p> <p>WAS \$13.13</p> <p><b>\$11.79</b> Each</p>	 <p><b>Plain Yogurt Zottis Classic 400gr</b></p> <p>WAS \$2.79</p> <p><b>\$2.19</b> Each</p>
 <p><b>Pillsbury Funfetti Cake Mix 15.25oz</b></p> <p>WAS \$5.65</p> <p><b>\$4.69</b> Each</p>	 <p><b>Reynolds Parchment Paper 10.9 m x 38.1 cm</b></p> <p>WAS \$10.49</p> <p><b>\$8.99</b> Each</p>	<p><b>DAIRY/FROZEN</b></p>  <p><b>Aberdeen Farms Sliced Bacon 12oz</b></p> <p>WAS \$10.79</p> <p><b>\$10.79</b> Each</p>	<p><b>HBC/GM</b></p>  <p><b>Colgate Toothpaste Max Fresh Mint Fusion 6oz</b></p> <p>WAS \$12.83</p> <p><b>\$10.49</b> Each</p>
 <p><b>Almhof Assorted Flavors 500gr</b></p> <p>WAS \$9.95</p> <p><b>\$7.95</b> Each</p>	 <p><b>Likas Papaya Herbal Face &amp; Body Soap 135gr</b></p> <p>WAS \$10.60</p> <p><b>\$8.99</b> Each</p>	<p><b>DELI/BAKERY</b></p>  <p><b>Swiss Cheese 100 GR</b></p> <p>WAS \$3.45</p> <p><b>\$2.99</b></p>	 <p><b>Black Forest Ham 100 GR</b></p> <p>WAS \$2.85</p> <p><b>\$1.99</b></p>

**SUPER**  
**Do it Center**

VALID FROM  
**10 MAR - 16 MAR 2023**  
and while supplies last





## **EXECUTORIALE VERKOOP**

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **VRIJDAG 21 APRIL 2023 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium)** aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

### **MONTANA 228**

staande op een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 406 m<sup>2</sup>, gelegen te Montaña in Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3839**

richtprijs: **Afl. 241.845,--**

- Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot en met uiterlijk donderdag 6 april 2023 ten kantore van NewLeaf Notary of via email [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com). Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website [www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com) verkrijgbaar.
- Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)

## **Zr.Ms. Holland ta intercepta 800 kilo di cocaina riba Lama Caribe**



**E** Barco di Marina Hulandes Zr.Ms. Holland a intercepta dos transporte di droga di droga riba 25 di februari, den cooperacion cu Marina di Colombia riba Lama Caribe.

E (go-fast) botonan rapido a keda descubri pa medio di un avion di patruya maritimo di Wardacosta Region Caribe y un helicopter di Marina Colombiano. Hr.Ms. Holland a manda un helicopter embarca di Wardacosta Mericano y e FRISC, un boto rapido, cu un ekipo combina di tripulacion di e barco, y a bay abordo di e destacamento di mantencion di lei di Wardacosta Mericano. Despues di a duna señalnan pa stop, e go-fast no kier a stop. Despues di a los algun tiro di advertencia e presunto contrabandistanan a entrega nan mes. E di dos go-fast a keda detene pa e barco di Marina Colombiano ARC Victoria. En total 800 kilo di cocaina a keda confisca.

E presunto contrabandistanan y e contrabanda a keda traspasa pa Wardacosta Mericano. E presunto contrabandistanan lo keda persigui na Estados Unidos.

Zr.Ms. Holland desde October 2022 a keda desplega como barco patruxero den Region Caribe Hulandes, y ta alterna e lucha contra droga cu apoyo di Wardacosta Region Caribe Hulandes y cu Wardacosta di Estados Unidos di Merca. E barconan Hulandes den Region Caribe tambe ta coopera cu Marina di Colombia den e lucha contra droga.



Minister Glenbert Croes:

**Tin confianza den gerencia di WEB pa soluciona problemanan cu surgi**

**G**erencia y profesionalnan di WEB recientemente a reuni cu Minister Glenbert Croes referente e problemanan cu Aruba a conoce den suministro di coriente.

Durante e reunion WEB a presenta na Minister tur e pasonan cu a wordo tuma y cu te ainda ta tumando pa sigura y garantiza suministro di awa y coriente na pueblo. E ultimo blackouts a causa frustracion y disgusto grandi bou pueblo pa cual motibo e mandatario a instrui Utilities NV pa laga haci un audit independiente pa por determina kico por ta e causa di e interrupcionnan aki.

WEB a inverti un suma substancial den e planta di Wartsila hustamente pa garantiza e suministro. Di e momento cu e planta nobo di Wartsila a bay den uzo, esaki a trece cu ne cu suministro a cay na diferente ocasion.

Pero WEB y su profesionalnan a lora manga, a tuma accion pa internamente mes averigua unda e problema por ta. Y diahuebs ultimo a presenta e resultado di nan investigacion y medidanan cu a tuma pa sigura y garantiza un suministro confiabel y stabiel pa nos pueblo.

“Como Minister di Energia mi ta sumamente orguyoso di nan tur y agradecido pa tur e esfuersonan haci”, e mandatario a expresa.

**March 18**

**Dia di Himno y Bandera**

Pina colada	Balashi bucket	Veggie Paella
10.50 Awg	23 Awg	10.50 Awg

**BONNY'LICIOUS cocktails & tapas**



## Activiteiten Coördinator

Wil jij een bijdrage leveren aan ons doelgroep, onze vrijwilligers, het team en de organisatie als geheel? Heb jij hart voor het welzijn van de mens en wil jij hier iets voor betekenen?  
Dan ben jij de persoon die wij zoeken!

### Functie eisen:

- MBO diploma
- Relevante werkervaring
- Rijbewijs B

### Wat bieden wij jou?

- een leuke en afwisselende baan
- een competitief salaris

Voor volledige vacature neem contact op met:  
[c.baarh@favi-aruba.org](mailto:c.baarh@favi-aruba.org)

Heb je vragen of wil je meer informatie over deze vacature?  
Bel dan 582-5222 of 582-5051

Sluitingsdatum voor reacties: 24 maart 2023



A.T.A. y AAA a reuni cu ehecutivonan di KLM na Hulanda

## Compania aereo cu mas capacidad pa Aruba for di Europa



Cu un representacion di 9% di cantidad di turismo pa Aruba, A.T.A. y AAA ta sigui traha riba e mercado di Europa conhuntamente cu socionan clave. E continente di Europa a recupera cu 95% na 2022 compara cu 2019 y meta ta pa sigui desaroya e mercado aki na 2023, den linea cu strategia di diversificacion.

Durante transcurso di siman A.T.A. a reuni cu mutipel socio existente como tambe socio nobo na ITB na Berlin, como tambe cu socionan na Hulanda. Un di e reunionnan aki tawata cu KLM, un di nos socionan di mas grandi na Europa.

Pa e reunion tawata presente Bas Gerressen- Director di KLM Hulanda, Marjolein Kesselaar- Product & Partnership Manager di KLM, Ronella Croes- C.E.O. di A.T.A., Sanju Luidens-Daryanani- C.M.O. di A.T.A., Tirso Tromp- Area Director Europa A.T.A., Jaap Ellis- Sales and Marketing Manager Europe A.T.A. y Jo-Anne Meaux-Arends- Aviation Business Development Executive di AAA.

A para keto na un 2022 record pa e mercado Hulandes (+8% compara cu

2019) y un bon aña pa e mercado di Europa. Ta mira e demanda pa Aruba a base di “bookings” y campananan efectua hunto cu KLM.

Cu recuperacion di e mercado Asiatico, KLM ta expande capacidad pa e continente aki. Como tal a reduci capacidad riba diferente ruta, mirando tambe cu ainda e aerolinea no ta operando cu e mesun cantidad di capacidad cu el a opera cu n’e na 2019. KLM lo sigui enfoca riba recuperacion completo (opera na 100% capasidad compara cu 2019) pa medio di e.o. sigura e personal necesario -cu falta na es momento aki. Esey ta un reto cardinal.

No obstante demanda cu ta existi pa Aruba, lo reduci algo di e capacidad na 2023. Esaki pa Aruba y Boneiro, despues di a reduci esaki pa e isla di Curacao aña pasa. Lo sigui traha di cerca cu KLM pa captura oportunidadnan ora esaki presenta nan mes, y pa upgrade capacidad – pa medio di avion mas grandi – ora por. Esaki ta intencion pa restante di e aña aki tambe, cual a wordo confirma.

Cu servicionan di Ving y British Airways, y contando cu vuelo di TUI for di Hulanda, ta sigui traha riba e region Europeo. Un region cu por cierto ta haci uzo tambe di nos aerolineanan Mericano tambe, unda ta bula via Merca pa Aruba. Hopi biaha combinando 1 siman Merca y 1 siman Aruba. Esaki ta practica comun por ehempel pa e mercado Italiano.



**UN ATARDI DI ADORACION Y ORACION PA ARUBA**  
**PLAZA DANIEL LEO ORANJESTAD**

**DIASABRA 11 DI MAART - 4OR DI ATARDI**  
WORSHIP & PRAYER FOR ARUBA, SATURDAY 11TH OF MARCH, 4PM



## AUA AIRPORT:

## VUELO DI WINGO FOR DI MEDELLIN TA EXITOSO



“Wingo ta un socio importante y valioso pa e aeropuerto di Aruba. Y desde october ultimo, nan ta bulando e ruta adicional for di Medellin, como un porta nobo di entrada pa Colombia. Y vuelonan ta yen, Wingo ta contento y nos tambe”, asina Barbara Brown, Chief Revenue Development & Communications Officer (CRO) di Aruba Airport Authority a subraya. El a reacciona riba rumornan di e ultimo dianan aki di cu Wingo lo stop su vuelonan pa y for di Medellin pa Aruba.

Ta bon pa agrega cu desde october 2022, Wingo ta opera en total cinco (5) vuelo semanal for di Colombia, cu ta tres (3) for di Bogota y dos (2) for di Medellin. “Y den esey no tin ningun cambio. Vuelonan ta bulando yen y segun schedule”, di acuerdo cu Barbara Brown.

#### Dos biaha pa siman

Desde october 2022, e aerolínea Wingo di Colombia ta bula dos vuelo adicional pa siman for di Medellin. E vuelonan ta riba diaranson y diasabra, cu nan avion B737-800 cu capacidad di 189 asiento. Riba diaranson e vuelo ta sali 2:18 pm for di Medellin. E buelo di regreso ta sali 5:56 pm for di Aruba. Riba diasabra e vuelo ta sali 10:08 am for di Medellin, yegando Aruba 1:08 pm. E vuelo di regreso ta sali 1:46 pm for di Aruba y yega Medellin pa 2:30 pm.

#### Tocante Wingo

A funda Aero República S.A., cu ta opera bou di e nomber comercial Wingo, desde 19 di october 2016. E compania ta pertenece na Copa Holdings. El a cuminsa bula pa Aruba na december 2016 como e prome Low-Cost Carrier pa sirbi Aruba for di Colombia. Brindando mercadonan local y di placer tarifa abou, bon ambiente y hopi flexibilidad. Separa di

Aruba, ta bon pa bisa cu Wingo ta bula tambe pa ciudadnan Colombiano, manera Armenia, Barranquilla, Bogota, Cali, Cartagena, Medellin, San Andres y Santa Marta. Ta bula vuelonan regular pa Costa Rica, Cuba, Corsou, Republica Dominicana, Ecuador, Guatemala, Mexico, Panama y Peru.

Wingo a cuminsa bula avionnan 737-700 pero dos aña pasa a cambia tur nan avionnan. Awendia nan ta bula avionnan marca Boeing, modelo 737-800. Nan tin ocho di e avionnan aki, cu ta carga no menos di 189 pasahero.

#### ANUNCIO

SETAR ta informa cu pa motibo di trabounan ariba nos mast situa na Savaneta lo bay tin degradacion di e cobertura di e Mobile Network den e area di Savaneta, Seroe Alejandro y Cura Cabai.

- Diasabra 11 di maart 2023 di 8.00 am pa 6.00 pm.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.





# Presidente di IOC, Thomas Bach a yega Aruba

Hunto cu Presidente di Panam Sports, Neven Ilıc y un Comité di e Ehecucionan

**D**iabierna atardi riba un vuelo priva, e Presidente di Comité Olímpico Internacional, Thomas Bach a aterisa na Aruba. Na sr. Bach su yegada e la wordo ricibi pa Presidente di Comité Olímpico Arubano, Wanda Broeksema y Secretaria General di COA y Vice Presidente di IOC, Nicole Hoevertsz. Despues a sigui cu un bishita oficial di sr Thomas Bach y e Presidente di Panam Sports, Neven Ilıc na Su Excelencia Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt. Por ultimo a haci un bishita na Consejo di Minister unda sr. Thomas Bach y sr. Neven Ilıc hunto cu e comité di ehecucionan a wordo ricibi pa Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes. Den Consejo di Minister a toca varios topico di deporte entre otro riba nivel escolar, practica deporte na edad hoben y importancia di igualdad den deporte y comunidad. Na final a haci un intercambio di regalo entre Presidente di IOC, Thomas Bach y Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Mañan diasabra pa 9or di mainta lo tin e Festival Deportivo y e Apertura di e Oficina di Comité Olímpico Arubano den Vondellaan 27 (banda di Banco di Caribe/otro banda di veld di Cricket). Lo bay tin demostracion di algun di nos deportenan Olímpico y e deportenan mas popular na



**APPAREL**

**TOD-MAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**BOAT ACCESSORIES**

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**

Aruba. Tambe lo t'ey Archivo Nacional cu e historia di deporte na Aruba. Den e parti oficial lo corta sinta y lo canta e Himno Olímpico y e tono glorioso Aruba Dushi Tera. Mas cu claro lo tin sorpresa cu no por divulga mucho. Excelencia Catering lo percursa pa ofrese snacks y pasa boca tipico como tambe coy bebe na prijs di famia.



## Prome ronda di e Weganan Interinsular na Boneiro ta tras di lomba

**W**eganan di Interinsular a cuminsa cu un bon animo den e muchanan. Esnan presente a haya un bon bini di e organisacion di Indebon como tambe di e federacionnan di dammen y schaken. E coachnan e combersa y tene e muchanan calmo prome cu e torneo cu nan a bin pe.

Por a mira e entusiasmo como tambe algo di nan nervio ya cu nan ta muchanan cu poco of niun experencia den un torneo asina aki, pero manera cu wega a cuminsa por. Mira e enfoke y curason pa logra duna tur di nan contra nan contrincante.

E trato duna na e atletanan tabata uno ehemplar durante e prome ronda di den Weganan Interinsular dia 11 di maart ta bay sigui e segunda ronda pa mira ken ta bay ta e atleta y tambe pais ganado.



## Torneo di Softbal Himno y Bandera den ful swing na Aruba Juniors

**D**iadomingo cu a pasa Sportvereniging Aruba Juniors a continua cu su Torneo Himno y bandera cu cuater candeloso wega. Den e prome wega den poole B, Boomerang ta gana Bambino 8 pa 3. Esaki ta haci cu Boomerang su record ta 2 gana y 0 perdi cu 6 careda contra. Bambino su record ta 0 gana y 2 perdi. E di dos wega tabata den poole A unda cu Glovers ta blankeja Jani's 7 pa 0. Glovers ta su so na prome luga den poole A cu 2 wega gana y 0 perdi y 0 careda contra.

Jani's su record ta di 0 y 2. E siguiente wega a bay entre Astros y Tigers. Astros ta gana e wega 8 pa 4. Astros su record ta igual cu di Boomerang, esta 2 gana



y 0 perdi y tambe cu 6 careda contra. E ultimo wega a bay entre Surprise y Aruba Juniors. Luis Giel di Surprise a silenciar e bateria di Aruba Juniors por completo pa gana e wega cu score di 7 pa 0.

Diadomingo awo 12 di maart lo tin cuater wega unda cu lo dicidi ken ta e 3 teamnan cu lo compania Aruba Juniors pa hunga e finalnan e weekend di 18 y 19 di maart 2023. Bonaire Stars y

Los Amigos di Corsou lo ta di bishita pa hunga e finalnan. E prome wega di diadomingo awo lo cuminsa 9:30 y lo ta entre Surprise y Jani's. Sigui pa Astros y Boomerang. E prome dos weganen lo bira hopi intresante pasobra esnan cu haya menos careda contra lo por clasifica. E di tres wega lo ta entre Glovers y Aruba Juniors. Y e ultimo lo ta entre Bambino y Tigers.

Pa 4:30 lo tin un wega di 50 plus cu lo bay entre Deco's y Surprise. Si bo ta gusta wak bon wega di softbal, ta na Aruba Juniors bo mester ta diadomingo awo. Bar y cushina lo ta bon surti manera Aruba Juniors so por. Nos ta warda bo.



# Luis Miguel ta kibra silencio riba su supuesto detencion

Luis Miguel ta kibra e silencio riba su supuesto ordo di detencion... Si, e mes a sali aclaria si Husticia Mexicano ta spera pa hinc'e den prizon pa no cria su yiunan desde 2019.

El a bisa cu e ta "Falso!"...Asina el a publica riba su Instastory di su cuenta di Instagram, na cual ta uza poco of hasta en lo absoluto y hopi menos pa papia di tema personal.

Con e rumor a nace? Di un investigacion cu e revista Diez Minutos di Spaña a publica, ta bisa cu Luismi debe mas di 200 mil dollar di manutencion pa su yiunan, Miguel di 15 aña y Daniel di 13. Cu Aracely Arambula a demand'e y como cu e debe ta conta cu varios aña, basa riba ley, a dicta e ordo ey.

Segun e revista, manera cu Luis Miguel subi territorio Mexicano e lo keda automaticamente deteni y no por bay liber te ora cu e 'update' cu e debenan di su yiunan of fiha un cuota di esaki.

Sinembargo, manera cu e mes a sali bisa cu un solo palabra, 'Falso', ta berdad y e propio abogado di Aracely Arambula, Guillermo Pous, a desmenti y a sigura cu no tin ordo di detencion pa Luis Miguel, pasobra no tin huicio tampoco.



Tur cos ta un engaño? No, loke si ta berdad cu Luis Miguel no a pasa placa pa su yiunan desde e pandemia, miho bisa, na december 2019 tabata e ultimo biaha cu el a cumpli cu su cuota di manutencion pa su yiunan.

Tin un demanda di Aracely pa Luis Miguel n'e momentonan aki? No, por lo menos te asina leu cu nos sa, pero despues di a comparti e noticia falso aki, Arambula y Pous lo ta pensando e posibilidad pa hib'e corte p'e reanuda cu su obligacionnan.

## Harry y Meghan a gana e bataya

# Rey Carlos III a reconoce Archie y Lilibet como prins y prinses

Eyiunan di prins Harry y Meghan Markle ya ta reconoci oficialmente p'e realesa Britanico como prins Archie di Sussex y prinses Lilibet di Sussex.

Awo nan ta forma parti di e liña di sucesion n'e di 6 y di 7 posicion, aunke e titulonnan aki ta bao di e especulacionnan pa motibo di e mal relacionnan entre e dukenan di Sussex, Rey Charles III y prins William.

Desde diahuebs, 9 di maart, riba e pagina oficial di Buckingham Palace, e chikitonan a pasa di aparece como master y miss pa prins y prinses di Sussex. E reconocimiento ta sosode seis luna despues di morto di Reina Elizabeth II y faltando dos luna di e coronacion di Charles III.

Segun e revista Britanico Mail Online,



e rey a priminti su yiu homber mas chikito cu e lo reconoce su nietonan cu titulo, pero e desplante y declaracion fugas durante e ultimo tempo, cu ta inclui fo'i entrevista te na un buki, caminda cu e realesa a keda hopi mal para, a pone e promesa aki den duda.

Harry y Meghan a pesar di a renuncia

na su debernan cu realesa, a reclama e titulonnan di prins pa nan dos yiunan, argumentando cu 'p'e derecho di nacemento' mester ta yama prins Archie y prinses Lilibet.

Es mas, e noticia di e titulonnan nobo a keda divulga p'e propio dukenan di Sussex a traves di nan vocero, kende a anuncia diabierna ultimo cu 'prinses Lilibet' a wordo batisa na Los Angeles.

Aunke no tabatin presencia dje realesa Britanico pa motibonan no confirma. Esaki ta despues cu e rey a ordo e desalojo di Harry y Meghan fo'i Frogmore Cottage, e unico cas cu nan tabatin na Reino Uni.

Mientras tanto, nan no a confirma si nan lo asisti n'e coronacion di Charles III dia 6 di mei proximo.



Despues di diagnostico di demencia

# Demi Moore a bay biba cu Bruce Willis

Aparentemente Demi Moore a bay biba cu su ex-casa Bruce Willis y su casa nobo, Emma Heming Willis y e dos yiunan chikito di Heming-Willis, Mabel Willis, di 10 aña y Evelyn Willis, di ocho, desde cu e actor di “Die Hard” a wordo diagnostica cu demencia frontotemporal.

E “damanan di Willis/Moore” a haci un declaracion hunto pa anuncia e diagnostico na februari 2023, despues cu Willis a retira di su carrera como actor na 2022 debi na un diagnostico di afasia.

“Demi a muda y no lo bay te n’e final,” un fuente a bisa. “Na principio ningun hende, fuera di e famia, por a compronde e pakico Demi ta bibando cu su ex y su casa nobo, pero awo tur cos tin sentido.”

“Demi tabata un pilar p’e famia y ta dicidido pa sigura cu cada dia cu Bruce ta n’e mundo aki, ta yena di amor,” e fuente a continua.

Mientras cu e fuente a afirma cu e no lo bay “te n’e final”, e ekipo di Demi Moore a bisa Radar cu e actriz di ‘Ghost’ no



tin pensa pa compromete pa biba cu Bruce y Emma Willis a largo plaso, sino cu e lo keda e tempo cu ta necesario. Otro fuente a sigura cu Moore nunca a bandona e pacto estableci durante e pandemia y cu ‘awo Bruce lo bay prome cu ne.’ Aparentemente e actriz a biba durante un tempo caba cu e clan Willis durante e pandemia, hunto cu su yiunan na Sun Valley, Idaho. Willis y Moore ta comparti tres yiu adulto, Rumer, Scout y Tallulah.

## Laura Bozzo a uni n’e reto y a baila TQG



TikTok ta un red social cu cual facilmente e personanan a difundi video cu a caba na converti den viral y den cual den e ultimo temponan a surgi reto cu hopi ta haci. Den e boom aki di e ‘Challenge’, e coreografia di e cancion ‘TQG’ di Karol G y Shakira na cual hopi hende a uni, incluyendo algun strea, e ultimo di nan tabata Laura Bozzo.

E presentado reconoci di television Peruano no a perde e oportunidad di subi n’e ola di reto y a comparti e reto riba TikTok logrando cu su video a bira viral.

Laura a realisa e baile bisti completamente na prego y na rudia manera e trend ta coresponde, cu fuera di esey, ta inclui hopi movimiento di heup hopi sensual. E presentado cu tin 70 aña di edad, a realisa e baila di un manera hopi particular cu no a resulta indiferente na hopi internauta, cu a sinti nan mes identifica inmediatamente.

“Esaki t’e pasonan cu mi por realisa, di acuerdo cu mi dolornan di rudia y lomba,” “Si, Laura por, Mi por!... cu e mesun movimiento,” “E pregunta di siglo, Ken lo bay yud’e lanta ariba?”; “Na final e ta haci uno cu e pasonan cu ami por haci;” “Ami descubriendo Laura den e baile di Shakira”, ta algun di e opinionnan cu por a lesa di e casi 11 mil comentarionan.

A publica e reto di Laura diahuebs pa 10:00 pm y ya a acumula mas di 333 mil ‘likes’, cerca di 6 mil downloads, fuera cu e usuarionan di e red social a compartie mas di 26 mil biaha.



MINISTER GLENBERT GROES:

# PA PROME BIAHA DEN HISTORIA CU CURSO DI 'KLEIN VAARBEDIJS' DI EPE AWOR TIN EXAMEN PRACTICO



**T**a hopi hende cu den pasado a haci e curso di Klein Vaarbewijs cu Enseñansa pa Empleo tabata ofrece. E tabata un di e cursonan mas popular na EPE. Antes tabata duna solamente teoria y no e parti practico. Desde e aña ak a bin cambio den esaki.

Enseñansa pa Empleo a drenta den deliberacion cu Directie Scheepvaart pa asina duna e curso mas peso y contenido pa adapta locual tabata necesario pa por cumpli cu e rekisitonan maritimo. Conhuntamente cu nos Havenmeester Sr. R. Beaujon, e docentenan di Klein Vaarbewijs na Enseñansa pa Empleo, a traha duro riba e revision di tur material di teoria, reforsa e reglanan pa manda e curso di Klein Vaarbewijs p'un otro nivel.

Pa mas seguridad riba lama, pa tur cu di un manera of otro ta usando lama, a introduci cambionan den e proceso pa yega na un vaarbewijs. Un di e cambionan mas importante cu a introduci ta un examen practico, riba lama, den un boto pa sigura e capacidad di e cursista pa por maneha un boto. Por compara esaki cu e proceso di rijbewijs, tin teoria y tin e parti practico. Y ambos mester wordo pasa cu exito pa asina por haya su rijbewijs manera den e caso aki su vaarbewijs. Cu e certificado, e cursista mester presenta na Directie Scheepvaart for di cual instancia nan lo haya nan carnet pa por conduci boto den e awanan di Aruba.

E siman cu a pasa, Aruba a conoce su prome graduadonan di e curso di 'Klein Vaarbewijs' den teoria pero tambe den e parti practico. Cu sumo orguyo nos por anuncia cu tur a pasa e examen cu exito. Nos ta orguyoso di tur e cursistanan cu a logra.



EPE ta sumamente agradecido di tur e guia cu a ricibi di Havenmeester, sr. R. Beaujon y e docentenan di Klein Vaarbewijs di EPE.

Enseñansa pa Empleo di e forma aki ta contribui na un mundo maritimo mas sigur, cu reglanan mas estricto di curso, pa un y tur por gosa trankilamente di nos lama.

“Nos vision y compromiso ta pa Enseñansa pa Empleo yega na e nivel digno pa nos hendenan. Nos ta sumamente contento y orguyoso di mira avancen grandi den e departamento aki”, e mandatario a expresa.

Enseñansa pa Empleo ta brindando e oportunidad na tur esunnan cu ta interesa, pa por sigui desaroya y capacita nan mes.

EPE ta den pleno preparacion pa habri inscripcion nobo pa fin di maart. Cursonan nobo lo cuminsa 17 di April proximo. Pa mas informacion tocante cualkier curso, por bishita [www.epearuba.com](http://www.epearuba.com), por pasa libremente na su oficina den Engelandstraat nr. 33 of telefonicamente 5825662.



# Open House cu programa varia na MANA riba Dia di Himno y Bandera

**T**radicionalmente MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba) ta habri riba nos dia nacional 18 di maart pa publico di 10' or di mainta pa 2'or di merdia. E biaha aki publico tin e oportunidad unico pa experiencia Cas Dun Dun y Fruteria recién renoba. Esaki por a sosode danki na ayudo financiero di Ministerio di Finansa y Cultura y UNOCA. Oficina di Monumento a haci supervision y a maneha e trabou nan di construccion.

Bishitante por explora e espacionan renoba riba nan mes y tambe tin oportunidad pa participa na un bishita guia cortico door di director interino Pancho Geerman. Esaki por sea 11or di mainta of 1or di merdia. Den Cas Dun Dun renoba lo exhibi mueble- y artefactonan cu lo ser incorpora den e exposicion den desaroyo "Manteniendo nos Herencia Biba".

Ademas ta presenta obranan contemporaneo di e artista multi facetico Arubiano Olga v Bochove den e exposicion temporario nobo Aruba Dushi Tera. Obranan traha cu diferente tecnica ta presenta capanan di nos pais y ta invita e espectador pa reflexiona.

Club Kibrahacha 60+ lo presenta un exposicion di cuadra di su clientenan den Fruteria renoba. Alabes nan grupo di cuarta lo deleita publico cu musica bibo cuminsando for di 10'or di mainta cu e Himno di nos dushi isla.

E biaha aki, Pastoral Hubenil Dakota (PHD) lo entretene y educa muchanan den 'kidscorner' den hardin y auditorio di MANA. E hobennan di PHD lo bende dushi snacks crioyo, popcorn y sopi, lo ofrece 'facepainting', decoracion di cupcake, obra di man y un 'photobooth' pa recauda fondo pa nan participacion na e "Jornada Mundial Juvenil" den juli awor na Portugal.

Den e areanan di e exposicion permanente, arkeologonan Raymundo Dijkhoff y Harold Kelly, lo ta presente pa duna informacion y contesta pregunta di bishitantenan.

E entradanan riba e dia special aki ta via Schelpstraat so. Por uza e porta grandi central di Cas Dun Dun (edificio berde), porta blanco di palo dilanti Cas di Mamachi (Edificio cora y blanco) y porta dilanti di Fruteria (monumento geel). Despues di e periodo di mantencion MANA awor ta atrobe accesibel pa rolstoel y por subi prome piso cu lift.

MANA hunto cu Pastoral Hubenil Dakota y Club Kibrahacha 60+ ta invita grandi y chikito bin pasa un rato placentero



na MANA celebrando nos Dia di Himno y Bandera, dia 18 di maart 2023 entre 10'or di mainta y 2'or di merdia. Entrada ta gratis.



Minister Dangui Oduber

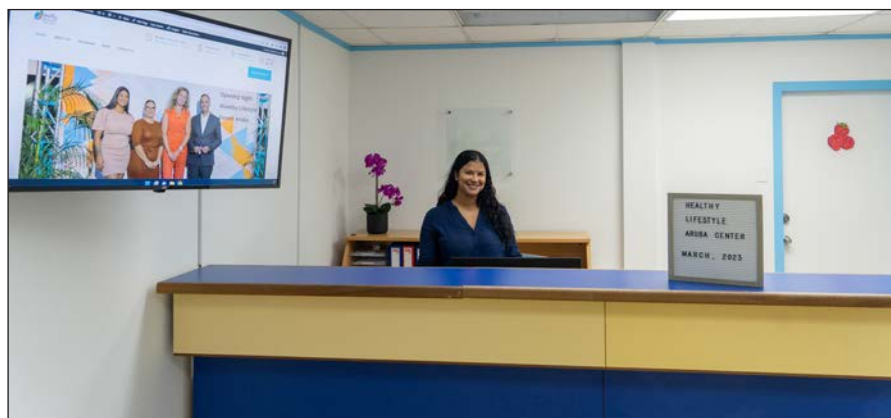
## Parlamentario di Curaçao a bishita Healthy Lifestyle Center Aruba

**D**iahuebs mainta señora Giselle Mc William, parlamentario di Curaçao, a haya un rondleiding na Healthy Lifestyle Center di Aruba. Sra. Mc William a keda impresiona cu e centro aki cu a wordo inaugura na Aruba.

Durante e rondleiding e la wak e facilidadnan y tambe cera conoci cu e team cu ta traha na e centro aki. E la haya un splicacion tocante e serviccionan cu ta wordo ofreci na e healthy lifestyle center y tambe tocante e proyectonan cu lo wordo realisa durante e aña aki.

E parlamentario a duna di conoce cu prevencion tambe ta un topico importante na Curaçao, y cu nan ta spera cu pronto nan por tin nan mesun centro di salud tambe.

E la duna palabra di pabien na Aruba y na minister di Turismo & Salud, Sr. Oduber, conhuntamente cu tur stakeholders cu a haci e logro aki posibel.



## SETAR aportando na e programa Formacion Social



**S**ETAR recientemente a haci un donacion na e programa Formacion Social crea pa Marina Real cu lo start dialuna 13 di maart. Akinan hobennan ta haya training den ramo di entre otro: norma, balor, disciplina, respet, structura y responsabilidad, cual ta hermentnan clave cu lo prepara nan pa futuro. E programa aki ta un exito pa 9 aña caba, unda cu awo e Formacion Social ta wordo organisa 2 biaha pa aña, cu un trayecto pa hende homber y otro pa hende muhe. Cu e donacion aki SETAR ta aporta na e bienestar di nos hobennan cu lo ta e pilarnan pa e futuro di Aruba y pa nan propio disciplina.



# Estudio Basico pa bira Agente di Wardacosta ta habri pa inscripcion



**W**ardacosta ta informa hobennan entre 18 y 25 aña, cu tin e ambicion pa bira Agente di Wardacosta, pa inscribi nan mes pa e Estudio Basico pa bira Agente di Wardacosta (Basis Opleiding Custwacht (BOK). E estudio basico ta un programa di estudio cu un duracion di 1 aña, consistiendo di vaknan practico y teoretico, incluso un training pa bira Agente Policial Extraordinario (Buitengewone Agent van de Politie, BAVPOL). Tanto hobennan masculino como femenino por inscribi pa e estudio di BOK.

E estudio ta start cu un periodo di introduccion, asina yama 'SamenSterk'. E meta di e periodo 'SamenSterk' ta cu e aspirant durante e periodo aki, lo crece tanto fisicamente como mentalmente y ta cera conoci cu e organizacion di Wardacosta. Durante e curso e aspirantnan ta ricibi habilidadnan basico, di entre otro EHBO ('first aid') y training cu arma. Tambe educacion nautico y vaknan di training basico di ekiponan di rescate, paga candela, legislacion di Wardacosta y manual di radio VHF, cualnan ta forma parti di e paquete di e estudio BOK. E condicion pa inscribi ta cu bo tin nacionalidad Hulandes, y cu bo ta inscribi na Aruba, Corsou, Sint Maarten of islanan BES, cu bo tin entre 18 y 25 aña di edad, na inicio di e curso, cu bo tin minimal un di e siguiente diplomanan: MAVO-4/ VMBO/VSBO-TKL/ L.T.S/ T-stroom/ EPB-door -stroom/ EPI of un diploma ekivalente na educacion secundario, cu bo tin un diploma di landamento, cu bo por lesa y skirbi Hulandes, cu bo tin un bon condicion fisico, cu bo no ta bisti bril of lens y cu bo no tin un 'strafblad'.

Si bo ta interesa den e curso, bo por bishita e website di Wardacosta via [www.kustwacht.org](http://www.kustwacht.org). Aki bo por drenta e parti di 'Werken bij' y haya mas informacion tocante e curso y sigui e link pa yega na e formulario di inscripcion. E curso ta start den augustus 2023.



## Open dag di Colegio Arubano tawata hopi bon bishita y un exito total



**D** en fin di siman Colegio Arubano a tene un Open dag pa e alumnonan di klas 6 di scol basico y tambe pa esnan cu a caba of ta cabando Mavo y nan mayornan. Alabes alumnonan cu ta bishita Colegio Arubano caba y lo kier a haya mas informacion di un profiel of tambe di un estudio den exterior of na Aruba a bishita e Open dag.

E Open dag tawata sumamente bon bishita. Tur e seccionnan a prepara un presentacion di e contenido di nan materia pa asina ricibi e (futuro) alumnonan y nan mayornan. Un mainta sumamente exitoso caminda cu tur e service clubnan y e consejo di alumno di Colegio Arubano tambe a duna informacion y a yuda guia e alumnonan y mayornan. Hopi mayor a duna bon comentario y a keda cu bon impresion di Colegio Arubano.

Riba nivel di HAVO/VWO, Colegio Arubano ta e scol secundario mas grandi na Aruba, cu ta conta cu casi 1400 alumno y un cuerpo di docente y profesionalnan bon prepara y cu animo pa guia nos hobennan. Colegio Arubano ta un scol catolico habri pa tur religion, e tin un plan di pago pa e bukinan di estudio, e ta un scol solido cu mas di 64

aña di existencia, caminda cu a forma y prepara hopi di nos profesionalnan na Aruba.

Colegio Arubano ta organisa banda di su curiculo hopi actividad y proyectonan na Aruba y den exterior. Asina tin e Erasmus+ project, e biahe di e grupo VWO 5 pa Hulanda y tambe e show musical cu lo tuma luga 24 di maart venidero den Cas di Cultura. Colegio Arubano kier a gradici specialmente su cuerpo di docente, alumnonan y profesionalnan, cu a yuda cu e Open dag, y tambe e hobennan y nan mayornan

pa nan interes den nos scol. Alabes gradici su Excelencia Minister di Enseñansa di Aruba Sr. Endy Croes, ken a tuma su tempo pa pasa na nos Open dag y ricibi informacion di nos scol. Colegio Arubano por wak bek riba un Open dag sumamente exitoso.



## DMH a habri 2023 cu yen di entusiasmo, energia y compromiso cuCodigo di Proteccion dentro di e instancianan na Aruba

**D**ia 16 di februari sra. Tea Hol, directora di LVAK (Landelijke Vereniging Aandachtfunctionarissen huiselijk geweld en Kindermishandeling) di Hulanda conhuntamente cu dos trainer di Departamento di Mucha y Hoben (DMH); Jullie-Ann Thode y Efraim Suurendonk y Stan van Haaren di Unicef, a ehecuta un dia di encuentro profesional na J.F.K. Education Center na e Supervisor di Codigo y Trainers di Codigo di Proteccion. Por a conta cu participacion di 35 profesional, cual ta 85% di e total di Supervisor di Codigo y Trainers.

E meta di e dia aki tabata pa e.o.; presenta e inventarisacion di e 43 Supervisor di Codigo (SdC) dentro di e 14 instancianan na Aruba; e trayecto di profesionalisacion y centro di exper-ticio cu Departamento di Mucha y Hoben (DMH) lo ehecuta den 2023 y 2024; e acuerdo di e Ministeriele Beschikking (MB) p'e profesionalnan, cu ta permiti nan ehecuta den un forma flexibel e rol di Supervisor di Codigo y Trainers; inven-tarisa unda cada SdC ta para actualmente y kico lo ta nan meta pa 2023; empodera y motiva e SdC y Trainers cu nan rol dentro di nan organisacion.

Mester indica cu e dia aki a bay hopi bon, unda na final e profesionalnan a indica cu nan ta entusiasma, motiva, comprometi y tambe bastante ekipa cu conocimiento di Codigo di Proteccion y con nan lo ehecuta nan rol. Nan participacion tabata uno hopi activo, unda nan a haci e preguntanan riba diferente aspecto y deseso, specialmente den e parti di trahamento hunto y bon colaboracion, pa bienestar general di nos muchanan.

E diferente temanan durante e dia aki, tabata mas bien pa reforsa y empodera e rol di Supervisor di Codigo den su pleno ehecucion. Un di e temanan, manera reflexion propio, riba con bo ta mira bo mes den e rol aki den bo instancia, sigur a haya bon acogida y feedback. Creatividad y compromiso na final a keda totalmente demostra na final di dia, unda cu e profesionalnan sa y tin conocimiento di e posibel retonan cu nan lo bay encontra y ta dispuesto y ekipa con nan lo por atende cu nan, semper contando cu e sosten di DMH.

Definitivamente sra. Tea Hol di LVAK, a keda hopi impresionada, cu e actitud positivo y animo di e Supervisornan di Codigo y Trainers presente. E participacion tabata uno interactivo y a brinda oportunidad pa expresa pensamiento y sentimiento. Tambe a habri espacio pa activa e Supervisornan pa traha concreto riba sea e plan di implementacion y of protocol dentro di nan instancia y cu un periodo di tempo stipula.





Premier Wever - Croes a hiba palabra na e di 67 conferencia “Commission on the Status of Women”

## Tur stakeholder involvi mester cera e “gender gap” cu tin entre hende muhe y hende homber

**M**anera ta conoci, siman pasa Prome Minister Evelyn Wever - Croes a atende diferente reunion di Nacionnan Uni na New York. Esaki ta e di 67 biaha cu e “Commission on the Status of Women” (CSW) ta wordo organisa.

E conferencia a inicia dialuna dia 6 di maart y lo dura te cu 17 di maart den cual ta atende cu diferente tema relaciona cu status di Hende Muhe. Na ocasion di e apertura, Prome Minister a duna un discurso treciendo e posicion di Reino Hulandes, y den esey a elabora riba kico tur ta haciendo na Aruba riba tereno di empoderamento di hende muhe y algun ehempel di Hulanda.

Prome Minister den nomber di e 4 paisnan den Reino (Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda), a splica cu transformacion digital den ultimo decananan tabatin un impacto hopi profundo riba bida diario. Esaki a bin cu hopi oportunidad pa igualdad di genero, pero el a bin tambe cu hopi riesgo y puntonan negativo. Mas y mas tecnologia nobo ta lantando cabes y nan ta percura tambe pa mas stereotipo cual ta visibel online, e asina yama: “online gender based bias”, pues violencia basa riba genero online.

Na Aruba a cuminsa atende cu esaki pa percura pa duna hende muhe y mucha muhe mas oportunidad den e area di ciencia, ingenieria, tecnologia, engeria, matematica y ICT. Prome Minister a elabora riba e trabou cu Futura ta haciendo cu “innovation lab” y diferente workshop y training cu e meta di lanta e interes cerca mucha muhenan hoben den e ramo aki.

Ademas, Prome Minister a informa esnan presente den e conferencia tocante e facultad di Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering and Mathematics (SISSTEM) cu tin na Universidad di Aruba. Pa locual ta e esfuersonan di banda di Hulanda, Prome Minister a indica cu Gobierno di Hulanda a cera un pacto tecnologico cu scolnan, sector priva, doñonan di trabou, trahado y auto-



ridadnan local, cu ta enfoca riba atrae mas hende muhe den sectornan di STEM.

Gobierno Hulandes a lansa un plan di accion tambe pa trabounan di energia limpi y digital, caminda ta aumenta e inversion den habilidadnan digital den enseñansa y desaroyo pa asina purba di haya mas hende muhe den e sector di ICT.

Esakinan ta algun iniciativa cu a tuma pa cera e espacio “gender gap” cu tin entre hende muhe y hende homber tanto online como offline.

Na final Prome Minister a enfatisa riba e importancia pa tur stakeholder ta involvi den e desaroyonan aki pa asina logra duna hende muhe e espacio y oportunidad cu mester pa desaroya y contribui cu nan talento na soluciona retonan na mundo pa crea un desaroyo mas balansa. Esaki no lo por ta posibel sin e compromiso di cada persona.





# Dia familiar na Kapel di Bethania pa celebra ‘Himno y Bandera’

**F**undacion Kapel di Bethania (FKB) lo habri e portanan di Klooster Imeldahof un biaha mas diasabra 18 di maart di 9or di mainta pa 2or di merdia, pa asina celebra nos dia nacional hunto cu pueblo di Aruba. Lo percura pa e dia aki tin un ambiente familiar cu actividad tanto pa grandi y chikito.

E hobennan di Pastoral Hubenil Noord lo ta encarga e dia aki cu un “art workshop” pa tur edad, esaki tin un costo di solamente Afl 15,-. Nan ta organisa esaki pa recauda fondo pa yuda nan den nan gastonan pa bay e ‘Hornada Hubenil Mundial’ na Portugal. Por pasa admira nos exposicionnan den Kapel y den e otro cambernan. Tambe lo tin un bazar, caminda por pasa cumpra snacks, cos dushi, acesorionan, articulonan religioso y mucho mas. Y di mes lo tin un bar y cushina bon sorti.

Igmar Maduro lo entretene publico cu su caha di orgel, Tica Giel lo canta algun composicion di Aruba acompaña na piano pa Igmar Maduro, Madeline Kelly lo duna un presentacion cu su grupo di baile, Luis Figaroa, maestro riba acordeon, lo deleita e publico cu piesanan tipico hunto cu su grupo crioyo. E presentacionnan lo cuminsa 11or. Riba e dia aki esnan cu ta interesa pa yuda cuida y conserva e edificio monumental di Klooster Imeldahof por registra alabes pa bira boluntario.

Fundacion Kapel di Bethania ta invita henter pueblo di Aruba pa bin pasa un rato placentero cerca nos, disfrutando y siñando di nos historia y cultura.





## Dos detencion relaciona cu violacion di ley di opio

**WILLEMSTAD** - Diahuebs 9 di maart 2023, alrededor di 23.45'or, durante di un control den area di Fuikstraat polisnan di Punda a topa cu dos homber sospechoso den posicion di un cantidad di droga y placa cash. A confisca e droga y placa cash y a detene sospechosonan.

**Ta trata di:**

- D.J.D., di 30 aña di edad y
- J.J.H., di 35 aña di edad tur dos nace na Corsou.

A presenta ambos sospechoso dilanti un fiscal auxiliar cu despues di interrogacion a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.



## Accidente cu morto

**WILLEMSTAD** - Diahuebs, 9 di maart 2023 alrededor di 16.35'or, Central di Polis a ricibi informacion cu un accidente mester a tuma luga na Berg Altena. Na yegada di polis nan a topa cu un señora pega den su vehiculo. For di e investigacion preliminar cu polis a haci na sitio a resulta cu e señora lo mester a bira malo bou di stuur y despues accidenta.

Ambulance cu a presenta na e sitio a transporta e señora cu multipel lesion na su garganta pa CMC. Alrededor di 21.40 dokter a constata morto di e señora Melba Carlota Praag - De Jongh, nace na Corsou, dia 11 di maart 1931.

## Detencion relaciona cu atraco

**WILLEMSTAD** - Continuando cu un investigacion relaciona cu un caso di atraco cu a tuma luga dia 6 di maart 2023 riba algun turista den Penstraat, polis a haci un detencion mas. Diaranson 8 di maart 2023 alrededor di 23.55'or di anochi, personal di team di Atraco a haci detencion di un homber sospechoso R.Z.R., di 25 aña di edad nace na Jamaica. Detencion a tuma luga den area di Mambo Beach.

A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxiliar cu despues di interrogacion a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



## Caso di tiramento cu herido



**WILLEMSTAD** - Diabierna 10 di maart 2023 alrededor di 11.50'or di mainta, Central di Polis a ricibi informacion di un caso di tiramento cu a tuma luga den Caya Ernest A. Augustu Gressman.

Un unidad policial a keda dirigi na e sitio y na su yegada a no a bin encontra e victima ni e sospechoso. Na e sitio polis a compronde cu e victima a keda transporta den un vehiculo di un familiar pa Sala di Emergencia di CMC. Continuando cu e investigacion alrededor di 14.05'or di atardi a detene e hoben sospechoso riba Bonamweg na altura di un compleho deportivo.

Causa di e tiramento te ainda no ta conoci y investigacion den e caso aki ta continua.



*Fortaleza Pa Famia*

# Repenti, respeta, y reconcilia

**R**epenti ta nifica confesa bo pica y aparta for di pica, asina cu pica no tin dominio mas riba bo (Romanos 6:11-14). Tur hende mester repenti, pasobra tur hende a peca, repenti ta algo cu mester wordo haci constantemente, pasobra hopi biaha nos ta peca sin nos sa (Romanonan 3:23).

Pa nos ricibi Señor nos mester arepentí y pidi pordon pa nos picanan, y kere solamente den Señor, pasobra Dios ta wak nos curason (Hebreonan 4;12-13). Mi ta skirbi boso yiu chikitanan pasobra boso picanan a wordo pardona pa causa di Su nomber (1 Juan 1:12).

Ora bo ta yiu di Dios bo ta pertenece na Dios, y e expresion di mas grandi di nos amor pa Dios ta ora nos repenti, pasobra asina nos ta demostra cu nos kier tin un contacto berdadero, pasobra sin repentimento nos no por ricibi Su gracia. Den tur cas mester tin repentimento, pasobra repentimento ta trece bendicion di Dios, e ta trece humildad y pordon di pica, y Dios ta yena e hogar cu gracia y fabor.

**Respet:** E ta manera un bala perdi cu hopi hende no sa den cual direccion e a bay, faltamento di respet a bira manera un fiesta, hasta den gobernacion, caminda hende mester duna ehempel, caminda nos hubentud mester wak y conoce e balor di integridad, hopi biaha ta laga nos na caya. No ta pasobra falta di respet a bira un trend mundial nos mester copia, y adapta nos mes na inmundicia, pero di berdad nos mester haci tur esfuerço pa respeta otro y asina tin un comunidad sano.

Di e mesun manera exhorta e hombernan hoben pa ta huisioso, den tur cos presenta bo mes como un ehempel den bon obra, cu pureza den doctrina, cu dignidad (Tito 2:6-7).

Falta di respet no ta algo pa broma cune, Palabra sushi no ta un piedra precioso, Insulta hende no ta nada di gaba, Nan ta simplemente demostra e grado di educacion ricibi na cas.

No haci nada cu actitud di egoismo of orguyo, ma cu humildad laga cada un di boso, considera e otro mas importante cu e mes. No busca boso interes personal so, ma busca tambe e interes di otro. Laga den boso tin mesun actitud aki cu tabatin tambe den Cristo Hesus (Filipensenan 2:3-5).

Pasobra esun cu ta haci malo, lo ricibi e consecuencianan di e maldad cu e ta haci, y esey sin distincion di persona.

Tur hende tin balor di wordo respeta, pasobra Dios ta respeta tur hende y ta stima tur hende, locual Dios ta odia ta e pica cu hende ta laga domina den nan bida y asina biba un bida immoral, sin respet y temor di Dios. Sabiendo cu den Cristo Hesus tin liberacion, pero keto bay ta haci bofon di Dios, cu capricho y curason duro, montonando furia di Dios pa nan mes (Romanonan 2;5).

**Reconciliacion:** Tempo mi tabata mucha, mi tabata papia manera un mucha, pensa manera mucha, rasona manera mucha, ma awor cu mi a bira homber, mi a pone cos di mucha un banda (1 Corintionan 13:11).

Tin hopi situacion den nos bida caminda cos di mucha mester wordo pone un banda pa nos demostra madurez, como homber y muhe grandi, como mayornan responsabel, como gobernantenan digno di e escogencia di pueblo, como lidernan spiritual firme para dilanti di Dios, y asina uni cu otro pa bienestar di un pais.

**Ta para skirbi:** Pasobra tempo nos tabata enemigo, nos a wordo reconcilia cu Dios door di morto di su Yiu. cuanto mas siendo reconcilia, nos ta salba pa medio di Su bida (Romanonan 5:10).

Pa dos hende reconcilia nan mester tin un encuentro cu otro, pasobra den reconciliacion tin pordon.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



# Philomena Wong, un baluarte di nos literatura, pa semper den nos curason



**A**we nos mester tuma despedida di Philo, cu pena na nos curason.

Un amiga stima, un gran persona, amabel, humoristico y balente cu no tabata acepta inhusticia. Cu su bos y pen skerpi e tabata expresa esey. Ken no ta corda e poema “Placa, placa, placa” cu a capta

masha atencion y a causa hopi emocion den pueblo un 20 aña pasa?

Philo tabata masha productivo como poeta: el a publica den e revista “Watapana” y den e antologianan Di Nos (1971) y Cosecha Arubiano (1983). El a publica na aña 1984 e coleccion di poesia ‘Mi’ ta biba den mi pensamento, na aña 1986 Na caminda pa independencia y na 1992 Di ta ... pa tabata. Den su poemanan Philomena ta toca diferente tema importante di bida. Philo tabata militante, e no por a soporta inhusticia y den su poemanan e ta ataca esaki fuertemente: inhusticia contra e mucha (‘Maltrato’), contra e hende muhe (‘Tin orguyo’), contra nos grandinan(‘Anciano’). Philo mes a experiencia esaki personalmente durante e ultimo añanan y dlanan di su bida: ni oido, ni compresion, ni cariño, ni cuido adecuado no tabatin p’e di parti di esnan responsabel durante e momentonan cu mas el a anhele esey.

Philomena su poemanan ta den un Papiamento rico, profundo y melodioso. Cu su bon dominio di Papiamento Philomena Wong a aporta grandemente na reconocemento di nos idioma Papiamento. Den e ultimo añanan aki e tabata traha riba un siguiente publicacion cu tur e poemanan cu e tabatin ainda den tapara. Lamentablemente e no a caba cu e trabou aki, pero un grupo di amiga fiel lo cumpli cu e promesa haci y lo percura pa e coleccion aki keda publica.

E siman aki, dia 8 di maart, nos a celebra Dia Internacional di Hende Muhe. Na cuminsamento di decada 80 e gruponan di hende muhe di e tempo ey a organisa pa prome biaha na Aruba un evento masha grandi den e cantina di John F. Kennedy School cu tabata existi ainda. Sala a yena cu mas di 200 hende muhe di tur edad. Tabatin presentacion di teatro foro, musica y canto, baile, declamacion di poesia, pintura, obra di man, un bon cushina.

Un di e declamadornan tabata Philomena cu a impacta cu su poesia cu mensahe fuerte pa esnan presente. Philomena a fayece dia 7 di maart, un dia prome cu Dia Internacional di Hende Muhe. Pero su bos ta keda resona den su poemanan. Cu e poema “Tin orguyo”, cu ta den e coleccion Di ta ... pa tabata, Philo ta encurasha e hende muhe pa ta orguyoso di su mes y pa ta determina den bida pa logra loke e ta desea. Philomena, nos ta hopi orguyoso di a conoce bo y ta gradici bo pa loke bo a laga atras pa bo pueblo, pa loke bo a nifica pa cada un di nos. Sosega na paz!


<p>Tin orguyo</p> <p>Lanta muhe, lanta! Lanta fo’i rudia! Lanta riba pia, pa bo por para cara cara cu tur cu ta rondona! Pa por kibr’e bara cu tin bo separa di esnan cu ta para!</p> <p>Cana muhe, cana! Cana bo caminda! Cana determina, pa bo por aleha di tur cu tin bo mara! Cana banda banda di tur cu kier cana pa bo por alcansa loke bo ta anhele!</p> <p>Marcha muhe, marcha! Marcha cu firmesa!</p>	<p>Marcha cu frankesa y anima esnan cu ainda ta na rudia, pa nan lanta riba pia cana y marcha determina, cu e solo meta di wordo acepta como ser igual di tur cu ta rondona: muhe emancipa!</p> <p>Biba muhe, biba! Biba cu fervor! Biba cu balor y planta respet pa loke bo ta, pa loke bo por, pa loke bo kier, p’asina tur esnan cu ta ront di bo comprende cu bo ta orguyoso di ta muhe!</p>
--	--

Poema for di: Di ta ... pa tabata, 1992









### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:


## Manuel Goncalves Norberto


Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz; diasabra 11 maart pa 7or di anochi, diaheubs 16 maart pa 7or di anochi y diadomingo 19 maart pa 8or di mainta





Jehová es mi pastor, nada me faltara.  
Salmo 23:1

Nos ta anuncia fayecimento di

## Hilario Dijkhoff

14 januari 1944 – 5 maart 2023  
“mihor conoci como Jay”

Na number di su:  
**Esposa:**  
† Mercedes Dijkhoff-Sanchez

**Yiunan:**  
Carlos Alberto Dijkhoff  
Marianela Dijkhoff & Naichel Scharbaai

**Nieto(a)nan:**  
Sebastian & Soraya, Brandon, Gabriela & Miguel, Thiara & Claymore, Daniëlla, Aaliyah

**Bisanietonan:**  
Louay  
Nadinah

**Rumannan:**  
† Nicolaas Dijkhoff & Wica  
† Venancio & † Maria Dijkhoff  
Gumersindo & Annie Dijkhoff  
† Bertha Dijkhoff  
Benvenuta Y Canisio Di Vecchia  
Novito Dijkhoff  
Angel & Groxi Dijkhoff  
Violanda & † Nelson Lampe  
Edwin & Dora Dijkhoff  
Margarita & Harrie Aalders

Sobrino & sobrinanan,  
Primo & primanan

**Mescos cu famia:**  
Gerardo & Lucina Perez,  
Jose Comas y famia

**Bisiñanan:**  
Famia Wiersma,  
Famia Zhen,  
Famia Martinez

**Demas famia y conocir:**  
Dijkhoff, Sanchez, Galan Salamanca,  
Lobaton Fuchs, Scharbaai, Maduro, Lacle,  
Maria, Lampe, Geerman, Di Vecchia,  
Erasmus, Goitia, Gomez, Saitch, Martinez,  
Soto, Comas, Perez, Benavidez, Kelly,  
Villegas, Krozendijk, Dirksz, Su rumannan  
Testigo di Jehova.

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar diabierna 10 di maart 2023 na Aurora di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 11 di maart 2023** na Salon di Reino di testigo di Jehova na Bubali 5F di 2or pa 4or di atardi y despues lo sali bai pa santana central na Sabana Basora.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a luibida un of otro persona.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita na cas.





“the Lord gave and the Lord has taken away; blessed be the name of the Lord” (Job 1:21)

With Saddened And Grateful Hearts,  
We Announce The Death Of:

## Roland Tennyson Wilson

Also Known As “Captain” Or “Roly-Poly”  
\*06 September 1941----† 04 March 2023

Circling searchingly in the waters of this world in motor merchantships; Navigating the seas of happiness through sharing lasting friendships; Piloting all my being’s vessels within caring memories of beloveds; Fastening moorings steadily alongside even distant ports in the afternow

**Children:**  
Rauru Wilson & Family (Norway)  
Stefanie Johansson (Norway)  
Janice Wilson (Aruba)

**Siblings:**  
Joan Wilson (Aruba)  
Cornelius Wilson (Netherlands)  
Sandra Wilson & Family (Aruba)  
Norman Wilson (Deceased) Bonaire  
Glenn Wilson (Deceased) Aruba

**Grandchildren:**  
Theodor, Selma & Aaron Wilson (Norway)

**Nieces & Nephews:**  
Guiletta Herold-Wilson & Family (Usa)  
Efia Scuotto-Luis & Family (Curaçao)  
Fedor Wilson & Family (Grenada/Usa)  
Malcolm Wilson (Bonaire)  
Lloyd Wilson & Family (Netherlands)  
Henri Wilson & Family (Aruba)

**In-Laws:**  
Marjolein Wilson-Finies

**Direct & Extended Families:**  
Wilson, Euson, Jones, Marsden, McDonald, Brooks, Tarr, Berkel, Connor, Martijn, Royer, Granger, Van Aanholt, Maxwell, Warner, Richardson, Bosch, Weberstadt, Welles, Coffie, Trieu, Van Veen, Van Putten, Viapree-Mars, Finies, Bes, Frans, De Wolff, Thode

Close Friends, Ex-Colleagues And Other Dear Ones:  
In Aruba, Boneiru, Korsou, St Maarten, Statia, Saba, The United States Of America, Grenada, Jamaica, The Netherlands, The United Kingdom, Norway And Australia.

Most Sincere Apologies To Anyone Inadvertently Omitted Hereabove.

Gratitude To All Who Assisted In Making This Stage Of Roland’s Life As Comfortable Possible.

Ceremonies Allowing Taking Leave Of The Deceased And Offering Of Condolences, Followed By Cremation, Will Take Place At Pray Funeral Home, San Nicolas, from 09:00 to 11:00 hrs on **saturday 11 march 2023**.

Regretfully No Other Opportunities For Condolences Will Be Possible.

# The Star

A light went out on Earth for me

The day we said goodbye

And on that day a star was born,

The brightest in the sky

Reaching through the darkness

With its rays of purest white

Lighting up the Heavens

As it once lit up my life

With beams of love to heal

The broken heart you left behind

Where always in my memory

Your lovely star will shine





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)